

《东欧国家社会主义
建设问题》资料之十六

保加利亚政治经济 体制改革文献选编



中国社会科学院苏联东欧研究所

一九八五年十月

编者的话

为了系统地研究保加利亚的政治经济体制改革进程，我们编选了这本反映保加利亚六十年代开始进行的政治经济体制改革的重要文献选编。它包括决议文件、领导人报告和政府法令。从时期来说，这里收集了反映改革初期指导思想的文件和报告，也有近年修改后的现行经济机制章程（1984年）。从范围来说，这里包括了经济体制改革的一些方面，也收入了象保共新党纲和国家宪法这类在当前历史时期有根本意义的政治性文件的有关章节，还有反映保七十年代经济建设转折的保共中央全会文件。

因篇幅有限，未能收入各个时期实行的单项条例，对于研究工作来说，确有挂一漏万之憾。

保加利亚一般在每个五年计划开始之前都要对经济机制文件作一次修改。1985年进行的修改及其他文献均未包括在本书之内。

本书由魏家灿、张万学、张世钲、梁景泰、陈梅芳、叶明珍、罗安翠、张春荣、王恒余等同志参加翻译，由叶明珍同志统一编纂而成。由于时间和水平的限制，难免有错误和不足之处，恳请读者指正。

029538

目 录

第一部分 决议和文件

1. 关于改组国民经济计划与领导体制的决议（保共中央全会1963年5月通过）（见《保加利亚实行新经济体制的资料汇编》）（略）……………（ 1 ）
2. 国民经济领导新体制总则（保共中央和部长会议1966年6月10日批准）……………（ 2 ）
3. 关于彻底运用和进一步发展国民经济领导新体制的第50号决议（部长会议1968年11月6日通过）……………（ 49 ）
4. 保加利亚共产党纲领（摘要）（保共十大1971年4月24日通过）……………（ 55 ）
5. 保加利亚人民共和国宪法（摘要）（1971年5月18日公布）……………（ 101 ）
6. 关于扩大经济组织的权利和责任的决议（部长会议1978年6月通过）（见《保加利亚实行新经济体制的资料汇编》）（略）……………（ 119 ）
7. 关于完善1984年经济机制的第2号决定（部长会议1984年1月31日通过）……………（ 120 ）
8. 关于改进质量的长期纲要（摘要）（保共全国代表会议1984年3月22—23日通过）……………（ 123 ）

第二部分 领导人报告和讲话

1. 关于保加利亚加速国民经济发展，提高人民物质和文化水平，改组国家和经济领导的报告（日夫

- 科夫1959年3月10日在国民议会会议上的报告)
 (世界知识出版社1959年版) (略) (149)
2. 关于国民经济领导新体制 (摘要) (日夫科夫
 1963年10月9日给保共中央政治局的书面报告) ... (150)
3. 关于进一步发展我国社会管理体制的基本方向
 (摘要) (日夫科夫1968年7月24日在保共中央
 全会上的报告) (168)
4. 论保加利亚人民共和国新宪法 (摘要) (日夫科
 夫1971年5月7日在国民议会第十六次会议上的报
 告) (203)
5. 始终不渝地执行保共十大关于提高人民生活水平
 的决议 (摘要) (日夫科夫1972年12月在保共中
 央全会上的报告) (212)
6. 在社会政策方面彻底运用列宁主义原则, 在利用
 我国劳动力、物质、财政和外汇资源方面保证高
 效益和厉行节约 (摘要) (日夫科夫1976年7月1日
 在保共中央全会上的报告) (250)

第三部分 条例和法令

1. 经济机制章程 (部长会议1984年1月31日通过)
 (266)
2. 关于农业经济机制特殊规则的条例 (部长会议
 1984年1月31日通过) (402)

第一部分 决议和文件

关于改组国民经济计划 与领导体制的决议

(保共中央全会1963年5月通过)

(见《保加利亚实行新经济体制的资料汇编》)

(略)

国民经济领导新体制总则

(保共中央和部长会议1966年6月10日批准)

生产力和科学的发展在我们时代达到了非常高的水平。现在世界上正在进行着一场掌握核能、发展化学、在生产中运用控制论和自动化的科学技术革命。科学日益变为直接的生产力。广泛采用科学技术成果对生产的发展产生愈来愈积极的作用。在生产中迅速推广科学技术成果是提高社会生产率决定性的因素。

走在世界进步前面的苏联的科技成就，所有社会主义国家在发展生产力和科学技术方面所取得的成就，明显地显示出社会主义经济制度的优越性，并为加快科技革命的进程创造了客观条件。在社会主义经济蓬勃发展的条件下，生产过程变得越来越复杂，国际社会主义分工不断加深，每个国家内部的和国际规模的经济联系及相互关系正在增强和复杂化。

在科学的基础上不断完善党和国家对国民经济的领导，使经济的全面发展符合社会主义客观规律的要求，是迫切需要的。

在过去的二十年里，保加利亚在经济领域进行了深刻的革命改造，在发展生产力方面取得了巨大的成就。产品的大幅度增加和经济结构的重大改进是这些成就最突出的表现。

保加利亚共产党四月中央全会以后我国在全面发展的过

程中取得了更加显著的成就。

1965年同1948年相比，社会产值增长了近4倍，国民收入增长了近3倍。

由于国家的加速工业化，1964年我国工业总产值比1939年增长了20倍。同时，农业生产也大大增长。

我国工业的一些先进部门，诸如动力、冶金、机器制造和化学工业在迅速发展。国民经济的其他部门也在向前迈进。我国正在进入在国内外广泛开展生产专业化与协作的阶段。我国的经济、技术干部和党的干部在过去二十年里积累了大量的经验。大批通晓现代化科学，技术和生产知识的人才成长起来。我们还建立和加强了自己的科学中心、科研院所和科研小组。

与此同时，城乡开展了社会主义文化革命。社会主义生产关系在经济生活的各个领域都得到完善，并为进一步发展生产力，加快技术进步进程和在社会主义实践中更有效地利用科学成果开辟了广阔的前景。

我国取得的成就，是保加利亚共产党的正确路线和全体人民高度的政治、劳动热情的结晶，是同社会主义国家进行兄弟般的合作和伟大苏联的援助，以及我们创造性地运用兄弟党，首先是苏联共产党建设社会主义的经验的结果。

基于社会主义建设中所取得的巨大成就，保共八大通过了保加利亚人民共和国1961—1980年期间发展的指示。这一期间党和人民在对内政策方面的主要任务是：结束社会主义的建设工作并逐渐开始向共产主义过渡，即建成社会主义社会的物质技术基础，并逐步着手建设共产主义的物质技术基础，发展和完善社会主义的社会关系，提高人民的共产主义

觉悟，更充分地满足人民的物质和文化需要。

全国代表大会指出，为了实现这些任务，必须坚定不移地执行保加利亚共产党中央委员会四月全会的路线，以便完善党的、国家的和经济的领导工作并提高其工作效率，改进计划工作，加速技术进步，在国民经济的一切领域中提高社会劳动生产率。在这方面，保共中央五月全会（1963年）关于进一步提高和加强党和国家对国民经济领导工作效率的决议具有重大意义。

科技发展的总进程，保加利亚人民共和国所达到的发展阶段和社会主义建设的新任务均要求坚决改进国民经济的领导工作。

一、关于国民经济领导新体制

1. 迄今为止的国民经济领导体制对保加利亚人民共和国社会经济和文化的发展起了重要作用。这一体制帮助我们制定和完成了第一、第二、第三和第四个五年计划。正由于运用了 this 体制，我们取得了社会主义生产关系的胜利，正在建设和扩大社会主义的物质技术基础。

然而这种体制已不能完全适应我国经济业已增长了规模和要求的，主要由于它过分集中，没有充分地把生产集体和社会的利益结合起来，忽视了经济核算、利润和其他经济杠杆的作用。它不能为更快地提高国民经济技术水平和社会生产率提供可能性，不能促进发掘和更充分地利用社会主义生产的巨大潜力和优越性，以及更广泛地调动劳动人民的创造积极性。

迄今为止的国民经济领导体制无法保障解决我国今后进

一步发展的复杂而重大的问题。

2.党的八大提出的任务要求我们对计划工作的形式和方法从根本上加以改善，把对国民经济的领导完全建立在科学基础之上。

应当建立这样一种新的国民经济领导体制，它的各个组成部分应该有机地联系在一个统一的整体内，为保障在客观起作用的经济规律的基础上对国民经济实行对社会有利的、完全科学的领导创造条件。

3.为了执行保共八大和五月中央全会决议，早在1963年保共中央第一书记托多尔·日夫科夫给中央政治局作的报告中就对国民经济领导新体制的总则作了详细的论述。总则在1964年1月由中央政治局和部长会议讨论通过，并于4月1日起在工业、建筑业、商业、交通运输和农业的一系列企业中开始试行。

新体制迄今为止的试验结果，证实了它的基本原则是正确的，有着巨大的生命力和优越性。试验结果表明，新体制为加速技术进步，为更合理地利用物力、人力和财力，为更快地提高社会劳动生产率和经济效益创造了条件。

企业的财政状况得到了改善，国家增加了预算收入。新体制刺激企业既改进其经济活动的数量指标，也改进其质量指标。

试验表明，新体制还为更快地增加国民收入，增加积累和提高劳动人民的生活水平创造了现实条件。

新体制加强了职工对更好地利用固定资产和流动资金，生产更多、更便宜、更优质的产品 的物质兴趣和责任感，使集体的利益和整个社会的利益更好地结合起来，提高了集

体的劳动和政治积极性。

在新体制的试行过程中，个别企业也出现过一些不良现象：某些盈利较低，然而社会需要的产品的生产减少了；合同纪律仍然遭到破坏；常常发生毫无根据地增加收入，不正确地分配收入的情况，从而破坏了某些类别的工作人员的工资比例关系；编制过低的计划，等等。

这些不良现象产生的主要原因是：新体制的机制存在着一些缺点，它的原则没有充分得到利用，价格体系和价格形成制度存在着弊病以及新体制试验规模的局限性。

全面制定和彻底实行新体制，进一步完善其经济机制，要求发挥全党和国家的以及经济和科学方面的所有干部和全体人民的集体智慧、经验和知识。

二、国民经济领导新体制

及其经济机制的总则

4. 国民经济领导新体制的宗旨是，保证更快、更有效地发展生产力和提高社会劳动生产率，并在此基础上增加社会财富，更充分地满足劳动人民的需要，提高人民的生活水平。只有当新体制完全建立在科学的基础之上，符合社会主义社会客观规律的要求，适合我国发展的具体条件，按照领导社会主义经济工作的列宁主义原则，并为发挥群众的劳动积极性开辟广阔天地的条件下，方能达到这个目的。

国民经济的科学领导应该符合以下基本要求：

——为迅速发展社会生产和提高劳动生产率、提高产品质量和使产品品种多样化创造经济前提和条件；

——推动加速实现技术进步并迅速达到世界水平。通过形成先进部门和部门内的经济结构保证国民经济高效率的比例和国家有计划的发展，为国民经济主导部门的发展，生产的有效集中、联合、专业化与协作开辟广阔的道路；

——为彻底贯彻有关的劳动集体、劳动者物质利益和责任的列宁主义原则，为把物质鼓励和精神鼓励正确地结合起来创造条件；

——保证我国积极参加国际分工，这是把我国国民经济提高到先进国家水平的重要因素；

——有助于发挥劳动集体和企业领导为改进每个企业、每个车间、生产组和每个人的工作成效，严格遵守节约制度，最大限度地利用我国的人力、物力、财力和加强劳动纪律的主观能动性；

——促进劳动人民的共产主义教育和人的全面发展；保证一切生活领域的进一步民主化，促进在国民经济领导工作中扩大民主，更多地吸引劳动者来管理生产。

5.为实现上述这些要求，在实行国民经济领导新体制时，必须首先利用经济手段解决经济任务；必须利用那些最符合社会主义经济性质和发展程度的领导方法和形式。这就要求建立更加完善的经济机制。

这一机制的主要成分是：

——使用更完善的科学计划方法；

——广泛采用经济核算制；

——真正充分地利用合同制度；

——把工资同经营活动的最终成果联系起来；

——更充分地利用利润、价格、信贷、利息、税收等经

济杠杆；

——领导和管理的更完善的组织结构和形式。

6. 国民经济领导新体制的总则是以保共八大决议的指示为基础的。它反映了我国建设社会主义的经验，同时注意到苏联及其他社会主义国家和兄弟党在完善经济领导方面的经验。

关于计划工作新体制

7. 生产资料的社会主义所有制、迅速的技术进步、不断加深的国内和国际分工、社会和文化的变革以及劳动者日益高涨的积极性，都要求完善集中的计划领导工作和国民经济的计划工作。因此，在实行新体制时，计划仍将起着头等重要的作用，并将是国民经济领导的基本方法。

编制计划的新方法的主要之点是建立更充分适应社会主义经济规律客观存在的相互作用的计划体制，这种体制要为使社会主义经济规律更好地为社会主义社会服务和消除计划活动中的主观主义表现创造条件。

今后国民经济的基本比例以及科学技术发展的主要方向仍应由国家通过在科学和技术进步、基本建设投资、外贸、价格、财政和国家对工资调节方面实行统一的政策加以确定。

国民经济计划加强对各项任务的有经济根据的要求并发挥其经济职能，今后仍将是指导和协调劳动集体为发展国民经济和解决基本科技问题所作的努力和所从事的活动的主要手段。在国民经济计划规定的任务和中央规定的指标的范围内，将扩大企业的自主权和发挥其主动精神，实行社会主

义的民主原则，调动劳动人民的创造性、积极性并激发其责任感。把国家对国民经济计划领导的集中同企业不断扩大的自主权正确地结合起来。

实行新体制要求提高国民经济计划工作的科学水平和加强远景规划的作用。

国民经济计划的制定，应该建立在全面准确地估计客观经济规律的要求和我国发展总的客观条件基础之上，同时借助于有科学根据的长期指标和与科学技术发展预测、社会生产效益标准有关的经济技术概算。

在编制国民经济计划时，应该考虑我国在参加社会主义国际分工方面所取得的成就、承担的义务及其发展前景。

为了改进计划体制，必须完全克服计划工作中的过分集中的状况和行政命令方法、计划制定和执行过程中的主观主义和官僚主义，鼓励生产集体制定对其本身和社会都有利的、切实可行的、效率最高的计划，并为此创造条件。

为达到这个目的，必须根据列宁主义民主集中制的原则，把中央计划同进一步扩大经济组织的自主权结合起来，加强经济组织在编制国民经济计划工作中的作用。

国家、各州、各地区的经济愈发达，经济联系愈复杂多样化，详细具体的响应计划就愈要直接接近生产本身，接近经济组织和企业。

这将使国民经济计划更好地衔接起来，更有依据，使国家的中央计划机关有可能把精力集中到经济政策和协调工作上，集中到分析经济发展过程和现象方面上，并为今后国民经济有关部门的发展确定主要方向。

8. 国民议会、政府和中央计划机关在对国民经济实行计

划领导时，应该把注意力集中在下面几个问题上：

——确定生产的基本比例、国民收入的积累与消费的分配。提高人民生活水平的办法和途径、个人和社会的消费比例；

——为保证发展的高速度，改进经济结构和提高国民经济效率，而确定生产力发展的主要方向；

——保证生产的合理的区域结构和全国各地区的综合发展；

——确定价格、财政、信贷、工资政策，以保持居民购买力和商品储备之间必要的比例关系，以及确定调整工资的政策；

——确定政策，指导我国参加国际分工和国际换货，以便不断加强保加利亚对巩固和发展世界社会主义大家庭的贡献；

——对科学技术发展的主要方向进行预测，制定国民经济发展的远景规划和年度计划，并在此基础上确定投资、生产的经济效益标准和发展技术，部门结构方面的经济效益标准，远景规划的制定工作主要由国家计划委员会进行，并在各专业部的协助下实施；

——确定对国民经济进行领导的经济杠杆，对经济生活的各个方面进行检查，以保证国民经济的各个环节在实现自己的活动时符合社会利益；

——根据国民经济远景规划确定的任务和国民经济比例，制定调节和指导国民经济各部门、联合公司和企业的活动的经济措施和长期标准；

——确定国民经济干部的培养、分配和使用政策。

9.国民经济有计划的发展和党的经济政策，依靠远景规划、五年计划和年度计划得以实现。在远景规划起主导作用的情况下，各种计划之间应该存在有机的联系和一致性。

以远景规划确定建设国民经济物质技术基础的主要方向，提高人民生活水平的途径，解决主要的社会问题。

国民经济发展的五年计划在计划体系中占中心地位。

以五年计划规定我国经济的发展速度、社会生产效率、人力资源的利用、积累和消费的比例关系，各部门和部门内部的比例关系、国民经济主要部门的科学发展和技术进步情况、居民收入和商品基金的关系以及我国参加国际分工的情况，并在此基础上不断提高人民的生活水平。

五年计划为全国性计划，并按部门、地区、主管部门、经济组织——联合公司和企业进行分配。

五年计划是制定年度计划的基础，而年度计划则把五年计划期间须要解决的任务具体落实。这就要求中央计划部门协同各部和主管部门把自己的精力主要集中在制定有科学根据的五年计划上，并根据具体的经济条件把五年计划分解成年度计划。

为了更充分地利用同社会主义大家庭各国合作的优越性和制定效率更高的、有现实根据的远景规划，上述计划应该与经互会各国，特别是苏联以及其他社会主义国家的经济发展计划进行协调。应该在此基础上更详细、更具体地研究我国同社会主义各国进行协作的问题。

日常计划工作应该服从于远景规划所确定的任务。

为确保各个时期国民经济计划的联系和统一，并提高效率，必须实行计划工作连续性的原则，这意味着在通过年

度计划和五年计划时一併通过相应的下一个时期的控制数字。

10. 国民经济领导新体制要求对制定国民经济计划的程序和方法进行实质性的改革，完善中央计划的协调、调整和指导作用和职能。为实现这一要求，在制定计划的工作中必须规定一定的连续性。

中央计划部门在我国生产力现有水平及其继续发展的可能性，以及突出我国参加国际分工和科技预测的基础上，以五年计划为单位，制定国民经济发展10—15—20年的远景规划。

党、国民议会和政府深刻分析经济状况及其发展前景的基础上，就每个远景时期通过相应的法令。

国家计委在各部和主管机关的协助下，制定国家在下一年总的和年度的、按部门、地区和经济组织划分的平衡概算表。

中央计划部门根据法令，在对已经达到的经济发展水平作出有科学根据的估价的基础上，为了充分利用我国的人力、物力和财力，同时兼顾科学和技术进步的方向以及我国参加国际分工的情况，制定五年计划的控制数字。这些控制数字在经过中央主管机关、联合公司和科学研究所的讨论之后，由部长会议按机关、地区进行分配并通过。各部和主管机关在保障经济效益的情况下，把控制数字下达到联合公司和其他经济组织。农业方面的控制数字下达到州人民会议，作为其制定计划的依据。

在编制控制数字和通过有关法令的同时，制定并通过投资和生产的经济效益标准，企业收入构成、各种基金提成和

税收的长期法规,以及其他经济措施,如价格变动、信贷条件,等等,以保障完成预期的任务。

在有关的控制数字、定额及标准确定以后,制定计划的工作主要集中在经济联合公司,农业、地方工业等方面的计划工作则集中到州人民会议。

各公司在控制数字、经济效益评定标准和长期法规的基础上,组织制定公司的总计划和有关企业的计划。同时向企业下达生产计划的控制数字、定额和标准,要求企业对完成所下达的任务提出最有效的方案。企业向公司提出自己对生产计划、投资、基本材料及外汇额的建议,并指出其根据。

国家经济联合公司、州人民会议(指农业方面)协同有关主管机关和银行讨论企业的上述建议,并在国家为各部门和公司规定的投资和基本材料限额的范围内,根据最佳方案把资金、外汇和材料分配给企业。

各部、主管机关参加国家经济联合公司的计划的讨论和制定工作,并帮助它们找到最高效率的解决方案以及实现党和国家在本部门的政策。

国家经济联合公司制定下属各公司的汇总计划,并将其提交国家计委和有关主管机关审议,科学和技术进步方面的计划——则提交给国家科学和技术进步委员会审议。有关部委对公司的这一方案提出自己的批评意见,提出公司计划草案和主管机关的总的计划草案。各部委在准备批评意见和建议时,应从整个国家的利益出发。对各公司提出的计划方案应该站在国家政策的立场上,而不是站在本部门利益的立场上来进行批评性分析。各部以及相应委员会在制定国家经济联合公司的计划草案时,要对其进行独立的研究,并对本部门